

Anecdotes fribourgeoises

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **11 (1983)**

Heft 41

PDF erstellt am: **20.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-240951>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Avui on pridzo in patè pè on prithè
patéjan
Po ke Chi dè lé ho lou byichè la man
To le tsôtin pè le hautè avu lou tropi
Ke la tsance è le bon tin chèyan
avu lâ di bon j'émi
A Noutsasi chè travè le Glossaire
di patè
I vô peina d'alâ le vejetâ to parè
Din hou archivè on travè bin di
tsoujè
Conchernin ti lè patè, kemin chi ke
dejè
Fo krère ke chi bi lingâdzo lè on
tréjoi
I tsertson a n'in fére on dikchnéro
d'ouâ
Dè ti hou mots ke vinion dè totè pâ
Ke fô rachinbia è lè j'ékrirè chin lè
déformâ
Po ke ti lè patè vouerdichan lou
chavâ
I fô moujâ ke a Noutsasi trè j'homo
Vu ke Barna lou vachè on piti konto
Fan di rétsartsè din totè lè kotsè
Dou payi po rachinbiâ ti hou botiè
Po hyiori nouhrè bi lingâdzo dou
vihyio tin
Ke no porin vouerdâ avu le kê kontin

No chin kan mimo chu le bon tsemin
I dzouno dè le dévejâ è dè le manti-
gni hôtamin
Radio Lojena no fâ di j'énichion in
patè
On intin di tsan, di poésie, di
gouguenètè
A chebin di konto chu la yia dou
payi
On intin la voué dè hou patéjan avu
pliéji
Bin chur lè damâdzo ke hou j'émi-
chion
Pâchon chu le chèkon programme
ke tsakon
Ne pou pâ avè, i fudri povè chin
tchandzi
Bin chur lè difichilo dè to le mondo
arandji
Fô kan mimo rémarhia dè to kê
la radio
On pou omintè intindre avu on
pliéji to tsô
Chi bi lingadzo di j'anhian kon apalè
Nouhron tréjoi national, nouhrè
patè.

Franthè Mauron patéjan, Epindè

Anecdotes fribourgeoises

« Pardon, Monsieur, veuillez m'indiquer par où il faut passer pour aller aux Augustins ».

— Oh ! C'est facile ; entrez chez cet horloger, au bas de la rue, vous lui volez deux montres en or et on vous y conduira immédiatement...

Les Augustins étaient autrefois la prison d'Etat !



Un célibataire de la contrée du Mouret qui frise la cinquantaine va trouver

son curé et lui demande s'il doit se marier. Le prêtre expérimenté ne veut pas donner de conseils. Il a ses motifs ; il se borne à lui citer le mot de Socrate : « Qu'on se marie ou qu'on ne se marie pas, lequel des deux qu'on fasse, on s'en repentira ».

— C'est bien aussi mon idée, dit le paroissien indécis, puis il ajoute en patois de Praroman : « Le mariadzo lè keman na dzenilyire : hou ke chon dedin vudran ihre défro et hou ke chon défro, vudran ihre dedin ».